



Vor Beginn der Arbeiten, muss das beauftragte Unternehmen mit eigenen Mitteln und zusammen mit den jeweiligen Betreibern und ev. den Nutzern, die im Boden vorhandenen Infrastrukturen und insbesondere auch die Privatanschlüsse erheben, am Boden mit geeigneten Mitteln markieren und in dem Plan einzeichnen. Zusammen mit der Bauleitung, müssen ev. Abweichungen von den Darstellungen in den Projektplänen erörtert und falls notwendig neue Lösungen definiert werden.

Außer es ist im Projekt ausdrücklich anders vorgesehen, müssen alle Infrastrukturen während der gesamten Bauphase in ihrer Funktion erhalten bleiben und dürfen nicht beschädigt werden. Das bedeutet, dass vorhandene Infrastrukturen ev. abgestützt und geschützt werden müssen. Die Stütz- und Schutzmaßnahmen müssen vom beauftragten Unternehmen eigenverantwortlich auf eigene Kosten geplant und umgesetzt werden.

Eventuelle Arbeiten an den Infrastrukturen dürfen nur in Absprache mit den Betreibern durchgeführt werden.

Wenn die Infrastrukturen teilweise durch provisorische Lösungen ersetzt werden müssen, müssen die provisorischen Lösungen in Absprache mit den Betreibern umgesetzt werden. Die Kosten gehen zu Lasten des beauftragten Unternehmens.

Es ist Aufgabe des Auftragnehmers alle provisorischen, temporären Umleitungen der Infrastrukturen zu realisieren, wobei die Funktion der Infrastrukturen selbst aufrecht erhalten bleiben muss, seien diese im Untergund oder oberirdisch verlegt. Integriert sind die Suche und Ordnung der Infrastrukturen, die Genehmigung durch den Betreiber der Abschnitte sowie die provisorischen Anschlüsse, die Verlegung überflüssiger Leitungen für dessen Inbetriebnahme, der Ausbau und die Entsorgung in einer Deponie nach der Verlegung, Abnahme und Annahme der definitiven Infrastrukturen.

Prima definizione dei lavori l'impresa appaltatrice deve rilevare con mezzi propri e in collaborazione con i gestori delle infrastrutture ed eventualmente con gli utenti le tubazioni principali e gli allacciamenti privati esistenti, segnarli sulla pavimentazione con mezzi idonei e segnarli nelle tavole. Assieme alla direzione lavori devono essere chiari eventuali dissestamenti da quanto segnato nelle tavole e se necessario devono essere definite nuove soluzioni.

Con eccezione del caso che fosse definito diversamente nel progetto devono essere mantenute in funzione tutte le infrastrutture esistenti durante tutte le fasi di costruzione e non possono essere danneggiate. Questo significa, che le infrastrutture esistenti devono essere sostenute e protette. Le misure di sostegno e protezione devono essere progettate ed eseguite a spese proprie.

Eventuali interventi su infrastrutture esistenti possono essere eseguiti soltanto in accordo con i relativi gestori delle infrastrutture.

Nel caso che le infrastrutture dovessero essere sostituite temporaneamente con soluzioni provvisorie, le soluzioni provvisorie devono essere eseguite in accordo con i gestori delle infrastrutture. Tutti gli interventi sono a carico dell'impresa appaltatrice.

Sono onere dell'impresa appaltatrice tutte le opere provvisorie di modifica temporanea delle infrastrutture, atte a mantenere in pieno esercizio le stesse, siano esse interrate o aeree. Si intende la ricerca, individuazione, autorizzazione da parte dell'ente gestore delle tratte e allacciamenti provvisori, la loro realizzazione compreso ogni onere e fornitura per la messa in funzione, la rimozione e smaltimento in discarica una volta posate collaudate ed accettate le infrastrutture definitive.

Legende - Legenda	
	Bestehende Mittelspannungslleitung Linea medio tensione esistente
	Bestehende Niederspannungslleitung Linea bassa tensione esistente
	Bestehende Beleuchtung Illuminazione esistente
	Bestehender Fernmeldekabel Strom Cavo per comunicazione dati esistente
	Bestehende Telefonleitung Linea telefonico esistente

Autonome Provinz Bozen - Provincia Autonoma di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen - Comune di Bolzano
STADTBEHALDUNGS-ANPFLICHTSPLAN - ZONE PERATHIONERSTRASSE - SÜDTIROLERSTRASSE
PIANO DI RIQUALIFICAZIONE URBANISTICA - ZONA VIA PERATHIONER - ALTO ADIGE

WaltherPark

TUNNEL - VORARBEITEN FÜR DIE ANPASSUNG DES INFRASTRUKTURENNETZES ZWISCHEN VERDOPPLATZ UND DEM ESACK
TUNNEL - LAVORI PRELIMINARI PER L'ADDETTAMENTO DELLE RETI PER SOTTOSERVITI FRA PIAZZA VERDI E IL FURMO ESACK

Projekt Eigentümer		Città di Bolzano - Stadt Bozen vicolo Gurner 7 - 39100 Bolzano - Bozen
Projektauftragneher Soggetti Assistenti		WaltherPark s.p.a. SIGNA eine Gesellschaft der SIGNA Gruppe una Società del Gruppo SIGNA
General Contractor Projektmanagement		ICM Italia General Contractor Srl Waltherplatz piazza Walther n. 22 39100 Bolzano - Bozen
Generalplaner Projektista generale		DMA ITALIA srl Waltherplatz piazza Walther n. 22 39100 Bolzano - Bozen
Planungsteam Team di Progettazione		ZATA Ingenieurgesellschaft mbH Ingenieurleistungen Ingenieurleistungen Ingenieurleistungen
		Dr. Ing. Bauhaus Ingenieurleistungen Ingenieurleistungen
		Snohetta Architects Architects
		BERGMEISTER Architects Architects
		SECURPLAN Architects Architects

Stempel Gemeinde

Planungsphase | Fase **AUSFÜHRUNGSPROJEKT - PROGETTO ESECUTIVO**

Planinhalt | Descr. Tav. **Bestand Elektro, Telefon, Daten, öff. Beleuchtung
Esistente linee elettriche, telefono, dati, ill. pubblica**

Planzeichnung | Cod. _____

Planart | Tipologia **VERLEGUNG INFRASTRUKTUREN VERDOPPLATZ, MAIR NUSSER STRASSE
SPIDAMENTO INFRASTRUTTURE PIAZZA VERDI, VIA MAIR NUSSER**

Maststab - Scala: 1:250	Format Formato: 1189mm x 841mm
Datum - Data: 28.02.2019 (Inv. 01)	Gez.: planpark GHEK, GU
Plannummer - n. Tav.: _____	

Leitungen Bestand Elektro, Telefon, Daten, öff. Beleuchtung
Tubazioni esistenti linee elettriche, telefono, dati, ill. pubblica
M 1 : 250